

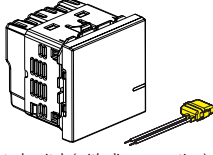
• Connected switch (with dimmer option) without neutral

• سويتش / مفتاح متصل بالانترنت (مع خيار ديمر للتحكم في شدة الإضاءة) بدون محايد / نيوترال
5 742 02A/12A/21A/30A



• This pack is a connected accessory which **requires** you to buy and install the Artéor with Netatmo connected starter pack first.
هذه المجموعة عبارة عن اكسسوارات متصلة بالانترنت والتي تتطلب منك الشراء والتركيب مع منظم حرارة / ترموستات نيئاتمو مجموعة البدء المتصلة مسبقا

• Pack contents



• Connected switch (with dimmer option) + bleeder
• سويتش / مفتاح متصل بالانترنت بدون محايد / نيوترال (مع خيار ديمر للتحكم في شدة الإضاءة)، مع الممرر / المجزأ

• Frequency bands: 2.4 - 2.4835 GHz
Power level: < 100 mW

• نطاقات التردد: 2.4 - 2.4835 جيجاهرتز
مستوى الطاقة: > 100 ميغا واط

• Characteristics

• In default mode (on/off), this switch works with the following types of bulb:

• في وضع المصنع (تشغيل / إيقاف)، يعمل هذا المفتاح مع الأنواع التالية من المبات:

			LED (*)	
+45°C +5°C				
50/60 Hz	2 x 1,5 mm ² 1 x 2,5 mm ²			
240 V~	Max. Min.	125 W 5 W	125 VA 5 VA	125 VA 5 VA
110 V~	Max. Min.	75 W 5 W	75 VA 5 VA	75 VA 5 VA

• (*) or 10 bulbs max. For comfortable lighting, we recommend using bulbs of the same type and manufacturer.
أو 10 لمبات كحد أقصى. للحصول على إضاءة مريحة، نوصي باستخدام لمبات من نفس النوع والمصنع

• Product NOT COMPATIBLE with ferromagnetic transformer. Risk of product breaking.

• هذا المنتج غير متوافق مع المحولات المغناطيسية. خطر تعرض المنتج للكسر



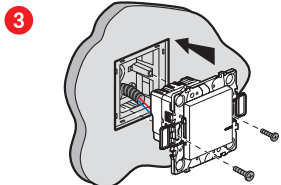
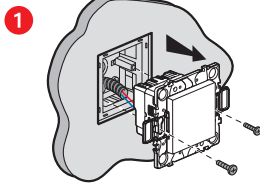
• In dimmer option operating mode (which can be activated via the App), this switch functions only with dimmable bulbs (identifiable by the logo).



• في وضع التشغيل لخيار التعتيم أو الخافت للضوء "ديمر" (قابل للتفعيل عبر التطبيق)، يعمل هذا المفتاح فقط مع المبات القابلة للتعتيم (يمكن تحديدها من خلال شعار الموجود على العلبة).

2 • Install the connected switch (with dimmer option)

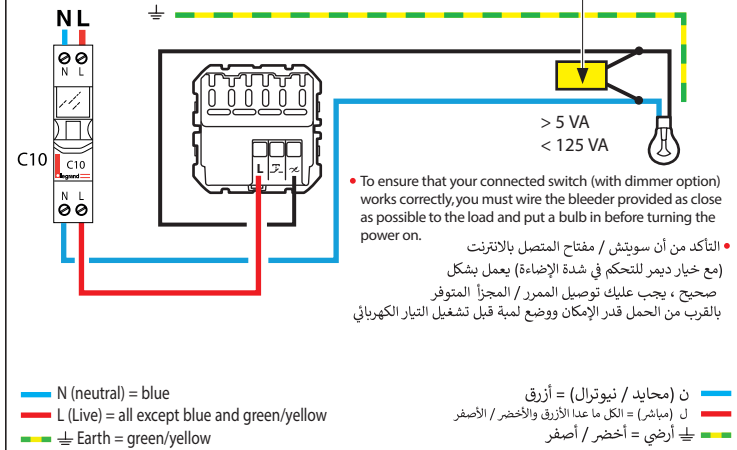
• تركيب سويتش / مفتاح متصل بالانترنت (مع خيار ديمر للتحكم في شدة الإضاءة)



• Uninstall the old switch
• فك سويتش / مفتاح المتصل بالانترنت القديم

• Wire the connected switch
• توصيل سويتش / مفتاح المتصل بالانترنت

• Bleeder (mandatory)
• الممرر / المجزأ (الزامي)



• The connected switch (with dimmer option) works with standard bulbs or dimmable bulbs including LEDs over 5 W. Using dimmable LEDs is mandatory when dimmer mode is activated.



• يعمل سويتش / مفتاح المتصل بالانترنت (مع خيار ديمر للتحكم في شدة الإضاءة) مع المبات القياسية أو المبات الخافتة بما في ذلك لمبات الـ LED التي تزيد عن 5 وات. يعد استخدام لمبات الـ LED القابلة للتعتيم أمراً إلزامياً عند تنشيط وضع التعتيم.

• The bleeder ref 040149 have to be used systematically to:

-avoid flash ghost effects when the load is OFF.

• يجب استخدام الممرر أو المجزأ 040149 بشكل منهجي من أجل: تجنب تأثيرات الجوست فلاش عندما يكون التحميل في وضع إيقاف التشغيل أو تجنب التبدل المفاجئ للحمل في حالة إيقاف التشغيل.



• Only one bleeder per circuit
• ممرر أو مجزأ واحد فقط لكل دائرة

• Before starting : wiring precautions

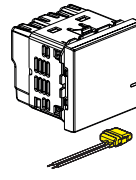
If you plan to install two-way light switches or switched power outlets, read the following precautions:

• قبل البدء : احتياطات الأسلاك

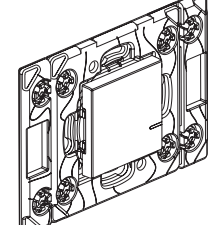
إذا كنت تخطط لتثبيت مفاتيح إضاءة ثنائية الاتجاه أو منافذ أو مأخذ طاقة مبدلة أو يتم التحكم فيها، فيجب عليك قراءة الاحتياطات التالية:

• To control a light with two or more switches, only use the products:

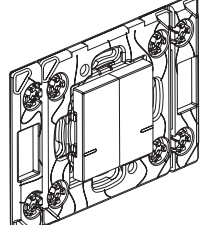
• للتحكم في الضوء، بمفتاحين أو أكثر، فيجب عليك استخدام هذه المنتجات فقط:



• AND
• و / أو



• AND/OR
• و / أو



• Connected switch without neutral (with dimmer option) + bleeder
• سويتش / مفتاح متصل بالانترنت بدون محايد / نيوترال (مع خيار ديمر للتحكم في شدة الإضاءة)، مع الممرر / المجزأ

• Wireless light switches for all other controls (not included in this pack)
• مفاتيح الإضاءة اللاسلكية لجميع عناصر التحكم الأخرى (غير مضمنة في هذه المجموعة)



• Do not use: two connected switches (with dimmer option) to control the same lighting point.

• لا تستخدم : سويتشان / مفتاحان متصل بالانترنت (مع خيار ديمر للتحكم في شدة الإضاءة) للتحكم في نفس نقطة الإضاءة.

1 • Mandatory safety precautions

• احتياطات السلامة الإلزامية



1 OFF

• Switch off the power at the main circuit breaker
• إيقاف
• أفضل التيار الكهربائي عن قاطع الدائرة الرئيسي

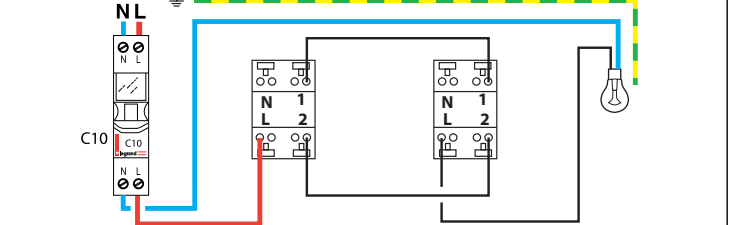


2 • Make sure that the power is off before continuing with the installation.

• تأكد من فصل التيار الكهربائي قبل مواصلة التركيب

• Existing wiring

• الأسلاك الموجودة



• Replacement of an existing 2-way switch by a connected switch + wireless light switch

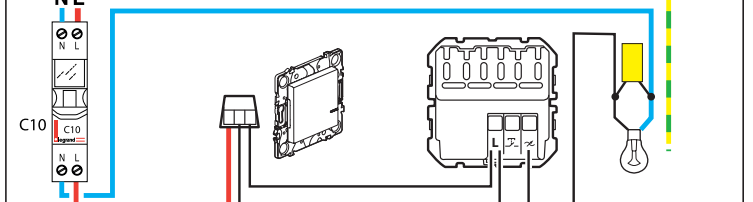
• استبدال المفتاح الموجود ثنائي الاتجاه بمفتاح متصل بالانترنت + مفتاح إضاءة لاسلكي

• Previous switch replaced by the wireless light switch

• تم استبدال المفتاح السابق بمفتاح الإضاءة اللاسلكي

• Wireless switch + wired connected switch

• مفتاح لاسلكي + مفتاح متصل سلكي



• Use a connector to connect all 3 wires together (travellers 1 and 2 and lamp return wire). Use a dedicated connector to insulate the neutral wire (if present)

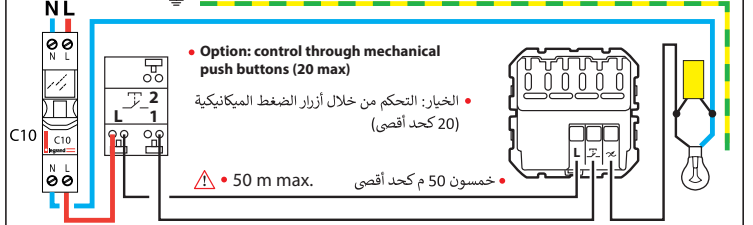
• استخدم موصلًا لتوصيل جميع الأسلاك الثلاثة معًا (مسافة 1 و 2 وسلك رجوع المصباح). استخدم موصلًا مخصصًا لعزل السلك المحايد (إن وجد)

• Replacement of a 2-way switch by a connected switch + mechanical push-button. Previous switch replaced by the mechanical push button

• استبدال مفتاح ثنائي الاتجاه بمفتاح متصل بالانترنت + زر ضغط ميكانيكي تم استبدال المفتاح السابق بزر الضغط الميكانيكي

• Mechanical push button + connected wired switch

• زر ضغط ميكانيكي + مفتاح سلكي متصل



• Option: control through mechanical push buttons (20 max)

• الخيار: التحكم من خلال أزرار الضغط الميكانيكية (20 كحد أقصى)

• 50 m max.

• خمسون م كحد أقصى

To add a connected product to your connected installation, you should follow the instructions:

- in the **Legrand Home + Control application** (Settings/Add a new product section)
- or consult the user manual on **legrand.com**



www.legrand.com

LEGRAND - Pro and Consumer Service - BP 30076
87002 LIMOGES CEDEX FRANCE • www.legrand.com

لإضافة منتج متصل بالإنترنت إلى التثبيت المتصل ، يجب اتباع التعليمات التالية:

- في صفحة ليجراند الرئيسية + التحكم في التطبيق (الإعدادات / قسم اضافة منتج جديد)
- أو مراجعة دليل المستخدم علي صفحة الانترنت legrand.fr



www.legrand.com

LEGRAND - Pro and Consumer Service - BP 30076
87002 LIMOGES CEDEX FRANCE • www.legrand.com

Safety instructions

This product should be installed in compliance with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and/or incorrect use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All **Legrand** products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by **Legrand**. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only **Legrand** brand accessories.

تعليمات السلامة والأمان

يجب تثبيت هذا المنتج وفقًا لقواعد التثبيت ، ويفضل أن يكون ذلك بواسطة فني كهربائي مؤهل".
قد يؤدي التركيب غير الصحيح و / أو الاستخدام غير الصحيح إلى خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق. قبل إجراء التثبيت ، اقرأ التعليمات وخذ في الاعتبار موقع التثبيت المحدد للمنتج. لا تقم بفتح الجهاز أو تفكيكه أو تغييره أو تعديله إلا في الحالات التي تتطلب ذلك تحديدًا من خلال التعليمات. يجب فتح جميع منتجات ليجراند وإصلاحها بشكل حصري من قبل موظفين مدربين ومعتمدين من قبل ليجراند. أي فتح أو إصلاح غير مصرح به يلغي بالكامل جميع الالتزامات وحقوق الاستبدال والضمانات.
" استخدم فقط ملحقات ماركة ليجراند.

SIMPLIFIED **EU** DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned,

Legrand

declares that the radio-electric equipment referred to in these instructions complies with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on the following website :

www.legrandoc.com

إعلان المطابقة المبسط وفقا للاتحاد الأوربي

الموقعين أدناه ،

Legrand

EU. / تعلن أن المعدات اللاسلكية المشار إليها في هذه التعليمات تتوافق مع التوجيه 2014/53

النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على الموقع التالي:

www.legrandoc.com